

**Corey David Paternak** *Appellant*

v.

**Her Majesty The Queen** *Respondent*

INDEXED AS: R. v. PATERNAK

File No.: 24877.

1996: November 8.

Present: Sopinka, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR ALBERTA

*Constitutional law — Charter of Rights — Right to counsel — Accused should have been rewarned of right to counsel when there was a substantial change in his jeopardy — Canadian Charter of Rights and Freedoms, s. 10(b).*

#### Statutes and Regulations Cited

*Canadian Charter of Rights and Freedoms, s. 10(b).*

APPEAL from a judgment of the Alberta Court of Appeal (1995), 33 Alta. L. R. (3d) 71, 174 A.R. 129, 102 W.A.C. 129, 101 C.C.C. (3d) 452, 42 C.R. (4th) 292, allowing the Crown's appeal from the acquittal of the accused on a charge of manslaughter and ordering a new trial. Appeal allowed.

*Anil K. Kapoor*, for the appellant.

*Jack Watson, Q.C.*, for the respondent.

The judgment of the Court was delivered orally by

SOPINKA J. — We are of the opinion that the appellant's rights under s. 10(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* were violated in that the appellant should have been rewarned concerning his right to counsel when there was a substantial change in his jeopardy. This occurred when the police officer concluded that the appel-

**Corey David Paternak** *Appellant*

c.

**Sa Majesté la Reine** *Intimée*

RÉPERTORIÉ: R. c. PATERNAK

N° du greffe: 24877.

1996: 8 novembre.

Présents: Les juges Sopinka, Cory, McLachlin, Iacobucci et Major.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE L'ALBERTA

*Droit constitutionnel — Charte des droits — Droit à l'assistance d'un avocat — L'accusé aurait dû être informé à nouveau de son droit à un avocat lorsqu'il y a eu un changement important du risque qu'il courait — Charte canadienne des droits et libertés, art. 10b).*

#### Lois et règlements cités

*Charte canadienne des droits et libertés, art. 10b).*

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (1995), 33 Alta. L. R. (3d) 71, 174 A.R. 129, 102 W.A.C. 129, 101 C.C.C. (3d) 452, 42 C.R. (4th) 292, qui a accueilli l'appel formé par le ministère public contre l'acquiescement de l'accusé relativement à une accusation d'homicide involontaire coupable, et qui a ordonné la tenue d'un nouveau procès. Pourvoi accueilli.

*Anil K. Kapoor*, pour l'appelant.

*Jack Watson, c.r.*, pour l'intimée.

Version française du jugement de la Cour rendu oralement par

LE JUGE SOPINKA — Nous sommes d'avis qu'il y a eu violation des droits garantis à l'appelant par l'al. 10b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*, car ce dernier aurait dû être mis en garde à nouveau relativement à son droit à un avocat quand il y a eu un changement important du risque qu'il courait. Ce changement est survenu lorsque

lant had committed the offence and advised the appellant accordingly.

l'agent de police a conclu que l'appelant avait commis l'infraction et a avisé ce dernier en conséquence.

<sup>2</sup> The appeal is allowed, the judgment of the Court of Appeal is set aside and the acquittal is restored.

Le pourvoi est accueilli, l'arrêt de la Cour d'appel est infirmé et l'acquittal est rétabli.

*Judgment accordingly.*

*Jugement en conséquence.*

*Solicitor for the appellant: Anil K. Kapoor, Toronto.*

*Procureur de l'appelant: Anil K. Kapoor, Toronto.*

*Solicitor for the respondent: The Attorney General for Alberta, Edmonton.*

*Procureur de l'intimée: Le procureur général de l'Alberta, Edmonton.*